

The Flute Society of Hawaii Presents



JEAN HARLING REMEMBRANCE CONCERT

June 20, 2016

7:30 PM

Orvis Auditorium

University of Hawaii at Manoa

PROGRAM

In memory of Jean Harling
(July 27, 1923 - January 14, 2016)

Pre-Concert Jazz Duos

Rocky Holmes, flute; Jim Howard, flute/piano

Welcoming Remarks

Aileen Kawakami & Rocky Holmes

Adoration

Felix Borowski

Sharon Wong, flute
Jeri Evans, piano

In Remembrance

Buryl Red

Jeri Evans, Mae Masuda-Kop, Sharon Wong,
Karen Miyamoto and Aileen Kawakami, flutes
Constance Uejio, Harp

Petite Symphonie

Charles Gounod, arr. Stoner

I. Adagio et allegretto

II. Andante cantabile

Lance Suzuki, Lynn Muramaru, Sharon Wong, Jeri Evans,
Cathlyn Momohara and Mae Masuda-Kop, flutes
Aileen Kawakami and Karen Miyamoto, alto flutes
Todd Yukumoto, bass flute

INTERMISSION

(Flutists who wish to participate in Bach Air, please
congregate around the stage area. All are welcome!)

Air, from Orchestral Suite No. 3

J.S. Bach

Flute Society of Hawaii (All Flutists Welcome)

Romance, Op. 37

Camille Saint-Saëns

Lance Suzuki, flute
Constance Uejio, harp

Divertissement, Op. 36

Emile Bernard

I. Andante sostenuto - Allegro molto moderato

II. Allegro Vivace

III. Andante - Allegro non troppo

Hawaii Symphony Winds

Susan McGinn and Lance Suzuki, flutes
J. Scott Janusch and Ryan Klein, oboes
James Moffitt and Norman Foster, clarinets
Paul Barrett and Philip Gottling, bassoons
George Warnock and Eric Kop, horns

Please refrain from flash photography, video and audio recording.

ABOUT THE ARTISTS

Mahalo to the musicians who have donated their time and artistry to the memory of Jean Harling tonight.

Paul Barrett has served as Principal Bassoonist with the Hawaii Symphony and Lecturer in Bassoon at UH since 1977. He attended the Interlochen Arts Academy, the Eastman School of Music, and the Cleveland Institute of Music. He is also a clinician at Hawaii Youth Orchestra's Pacific Music Institute. Activities as a lecturer at UH have included bringing guest clinicians such as the famed French Flautist Marcel Moyse to UH in 1979. "Jean Harling was the first HSO musician that I met, as she was the proctor at my audition! She was good at straddling the fine line between being a mentor and being a colleague. As such she was able to combine professionalism and high artistic standards with the occasional indulgence in a wicked sense of humor. Jean was not only the artistic standard bearer and the matron of the woodwind section, she was a friend. She is missed by all."

Jeri Evans (flute) studied with Jean Harling from 8th grade through college. She graduated from the University of Hawaii with a degree in performance on flute and piano, and was on-call with the Honolulu Symphony from around junior year in college intermittently until 2005. She is currently Principal Flutist with the Royal Hawaiian Band and a private flute and piano instructor.

Norman Foster received music degrees from the University of Illinois and Michigan State University and played in the Hong Kong Philharmonic Orchestra for three seasons. In 1985 he joined the Honolulu Symphony as 2nd/E-flat Clarinet and currently plays Associate Principal/2nd/E-flat with the Hawaii Symphony. He also is active playing chamber music, Gypsy jazz and Eastern European music. He teaches clarinet and piano and enjoys composition, drawing, painting and photography. "When I joined the Symphony, Jean Harling was our Principal Flutist. A couple years later she took over the position of Second Flute, sitting directly in front of me. Fortunately, she was short and had a short haircut so seeing the conductor was never a problem. However, I had to be careful not to accidentally kick her chair! I always had great respect for Jean's playing and her dedication to teaching. And of course, I'll never forget the wonderful Thanksgiving parties that the entire orchestra was invited to at her Kailua home."

Philip Gottling came to Hawaii in 1986 to play bassoon and contrabassoon with the Honolulu Symphony and is currently with the Hawai'i Symphony. He is also a full-time member of the Royal Hawaiian Band. He received his B.Mus. and M.Mus. degrees from Juilliard and also studied in Paris. His many credits include the Orchestre de Paris, Hong Kong Philharmonic, Aspen Chamber Symphony, Oregon Symphony and the Daejeon Philharmonic in South Korea.

Rocky Holmes (flute, master of ceremonies) started playing the clarinet at age 9 and added flute and saxophone in junior high. Rocky started playing professionally at age 15 and went on to graduate from University of Hawaii with a BM in composition. Although he was a clarinet player, Jean Harling accepted him

as a flute student while at UH Manoa and they remained friends over the years. He has been a full time musician since 1978.

Jim Howard (flute, piano) studied briefly with Jean Harling during high school and more intensely with her pre college and while at UH. Though making his living playing piano and keyboards, with occasional flute work mixed in over the years, Jim feels that what Mrs. Harling taught went much deeper than simply playing the flute well and encompassed more of what it is to really "make music."

J. Scott Janusch has been Principal Oboe of the Hawaii (formerly Honolulu) Symphony since 1987, a position he has also held with the San Antonio Symphony, Santa Barbara Symphony, San Diego Symphony, and Kansas City Symphony. Scott has also been a featured soloist on seven occasions locally, most recently performing the 'Concerto in g minor' by Handel, and the 'Solo de Concert' by Emile Paladilhe with the Hawaii Symphony in December 2015. Scott is also active with Chamber Music Hawaii performing as oboist in the Spring Wind Quintet and scheduling community Outreach programs as its Education Coordinator. Scott is on the faculty at the UH Manoa and maintains a private teaching studio. He also has frequently been asked to accompany (on piano) at the many try-outs and festivals across the state.

Aileen Kawakami (flute) studied with Jean Harling in high school and at the University of Hawaii. She graduated with Bachelor of Elementary Music Education and Professional Diploma and is currently a musician with Flute a la Harpe, on call flutist with the Royal Hawaiian Band and private music instructor. Jean Harling took Sue Gillespie, Aileen and two others to the very first NFA in 1972.

Eric Kop is currently the principal horn of the Royal Hawaiian Band and has performed part time with Honolulu and now Hawaii Symphonies since 1988. "Growing up hear in Hawaii, I had the privilege to hear Jean Harling as principal flute, Initially as an audience member, then as a colleague on stage, I'll always remember her powerful sound and spirit."

Mae Masuda-Kop (flute) studied with Jean Harling in high school and in college while pursuing a Bachelors in Music Education. She traveled and roomed with Mrs. Harling at several flute conventions and is currently a music teacher at Salt Lake Elementary School.

Susan McGinn has been the principal flutist of the Hawaii (Honolulu) Symphony since 1990. When she joined the orchestra she and Jean played together until Jean retired six years later. Every day in the orchestra since, Sue remembers the clever and often hilarious way the Jean dealt with every challenge that came her way. "Jean was a strong and amazing person. She had a long, great career and influenced many lives in a very big way. I will always remember her with admiration."

Karen Miyamoto (flute) holds a Ph.D. in Music and is a Music Educator with the Hawaii Department of Education teaching Orchestra and Ukulele at Farrington

High School. She studied privately with Jean Harling at the University of Hawaii at Manoa while pursuing degree in Music Education.

Cathlyn Momohara (flute) studied with Jean Harling from 2006-2010 and traveled with her and Reiko Ramos to New York in 2009 for the National Flute Association Convention. Cathlyn graduated from the University of Hawaii with a degree in music education and is currently teaching music at Wilson Elementary School while studying music education in UHM's master's program.

Lynn Muramaru (flute) was mentored by Jean Harling since junior year in high school, and at the University of Hawaii. She received a Bachelors in Secondary Music Education and continued on to earn a Professional Diploma and Masters degree. She now conducts Beginning and Intermediate Bands at 'Iolani School, teaches flute privately, performs with local community bands and is on call with the Royal Hawaiian Band. She attended the National Flute Association convention and flute masterclass at Stanford University with Mrs. Harling.

Flutist **Lance Suzuki** has been consistently praised for his "gorgeous" (NY Times), "captivating" (NY Concert Review) and "mesmerizing" (NY Classical Review) performances. This season, he has served as Piccolo/Third Flute in the Hawaii Symphony and Principal Flute of the Wintergreen Festival Orchestra, the Metropolis Ensemble and the Mark Morris Dance Group Ensemble. He has performed as a chamber musician and soloist at venues such as Carnegie Hall, Lincoln Center, the Metropolitan Museum, the Marlboro and Bard Festivals, and live on NPR's Performance Today. He studied with Jean Harling from age 13 through high school and continued to play for her through 2015.

Constance Uejio (harp): "I started playing flute and harp duos with Jean as soon as I became Principal Harpist, in 1981. After Patricia Martin retired from the Orchestra, I was Jean's roommate on orchestra tours. We played recitals together and she was always an inspiration!"

George Warnock (horn) joined the Honolulu Symphony in 1998. By that time, Jean had already retired. She still attended concerts as a member of the audience, and provided George some encouragement on occasion. Both the mother and grandmother of George's son studied flute with Jean. What an incredible legacy!

Sharon Wong (flute) studied with Jean Harling in high school and college. She graduated with a bachelor's degree in music performance and business administration minor and is currently an information technology manager for the State of Hawaii. For the past few years, she began playing flute and piccolo again with local community groups.

Todd Yukumoto (bass flute, saxophonist extraordinaire): I first learned of Jean Harling and her fierce reputation while I was a student at the University of Hawaii. My affection for her grew when I joined the staff of the music department in 1994. It had been a long time ambition to study with this truly accomplished lady. I am grateful for the guidance I received for my recent CD release.

A Tribute to Jean Harling

Submitted to the NFA Quarterly by former student, Ginny Atherton (pictured below)



Founding member [of the National Flute Association] Jean Harling passed away on Thursday, January 14, 2016. She had resided for a short time at Aegis Living in Redmond, Washington, where she spent her final days near her son Chris.

From Detroit, where she studied with Edwin Lennig, Jean's first job was in music education, from which she fled in order to follow her star as an orchestral flutist. Lance Suzuki learned that, "as a young flutist, she traveled from Detroit to NYC in the summers to study with John Wummer while working the returns counter at Macy's Herald Square." She also told him she began on a wooden flute.

When I met her in 1957, Jean was playing piccolo in the Buffalo Philharmonic. Assigned to sit next to her in the side-by-sides the Buffalo Phil held with local high school musicians, I began studying with her and she became my lifelong mentor. I had only studied with her a year, when her husband took his family to Hawaii, where she soon found her own berth as principal flutist of the Honolulu Symphony and teaching flute both in her home studio and at the University of Hawaii.

Also joining the Honolulu Symphony in 1958, cellist Joanna Fleming recalls, "She was much older than I, much more experienced and accomplished and I was in awe. She was confident and flexible and so musical...a great ensemble player. I remember in the early years we made a recording of Hawaiian music for Decca with George Barati conducting, Jean playing principal, Jim Alexander playing principal oboe. On the break, another orchestra member remarked, "That's not a flute and an oboe, that's a fluboe." To many of her students she was like family. Some had major professional success, all had great respect for her."

Principal Percussionist Lois Russell, joined the Honolulu Symphony shortly after Jean, also coming from bone-chilling Buffalo to balmy Hawaii. They were regular roommates when the Symphony was on tour. Lois remembers Jean's excellence in chamber music, recalling the intimacy of trading "a repeated phrase or closing a soft, slow movement with high unison notes struck in artistic expression which became treasured remembrances." Anthony Wong, another

percussionist, notes that in addition to being a fantastic musician and master of her instrument, she was an equally fantastic person: funny, never putting on airs, yet tough when it came to musical excellence."

His wife Sharon Wong, Lois Russell, and Nadine Hur agree that Jean was both confidante and mother figure for a number of her students. Nadine Hur studied with Jean as young beginner "learning core tone production, serious intervallic training and etudes." Jean shared with her that she had "loved playing for William Steinberg in Buffalo, that he was her musical inspiration."

Lance Suzuki reports that when Jean auditioned for Steinberg, "in a hotel room, after she played a few selections, Steinberg put *Symphonie Fantastique* in front of her. She had never seen it before, so he left the room and let her practice. When she won the job, she was one of 3-4 women in the orchestra." Lance adds that he "learned from a young age that the music we play should always have a distinct point of view."

"Sing!" This is one word that still rings in (Nadine Hur's) head. She always sang the phrases out loud and showed musical direction with her distinctive voice. Jean had a great love for operas, and visited many renowned opera theaters in the world. Her flute CD collection was impressive, and she always kept herself updated. She was a woman with intelligence, strength, love and dignity.

Gail Gillespie, retired principal flutist of the US Marine Band and her sister Susan both studied with Jean in Hawaii. Susan subbed in the symphony. Gail states "she had a profound impact my playing and how I approach teaching." Like Nadine, she cherishes the command to "Sing, sing!" and that she "looked out for her students, helping us to get good instruments, and as much playing experience as we could. I remember her once, when I had a big performance coming up, using her lunch break between morning and afternoon Honolulu Symphony rehearsals to drive to my school, pick me up, and take me to her studio at the university for a much-needed lesson, then dropping me back at school, before returning to her afternoon rehearsal."

Sue Gillespie adds, "Jean was a legend in the music world in Hawaii, both as a flute teacher, and as the principal flutist in the Honolulu Symphony for 30 years. I started taking lessons from her as a freshman in high school, and I was in awe of her. I was also scared of her!! She was a task-master, and demanded that her students work up to their full potential. But as the years went by, and especially when I studied with her in college at the University of Hawaii, I really appreciated her thoroughness and what an inspiration she was to me as a flutist. I was blessed to be a regular sub in the flute section of the Honolulu Symphony while I was in college and for many years after college. She was such an expressive musician, always prepared, and a rock solid principal flutist that all her colleagues could count on. Her clarity of sound, and awareness of all the musicians around her, and how her part fit in with their parts, was a wonderful lesson to me as I proceeded to go forward with my own career in music. Jean gave me such a good foundation of how to play the flute, how to practice, and how to treat other musicians with respect and caring. She was interested in me

as a whole person, not just as a flutist, and a former student.”

Hawaiian flutist, flute teacher and mother of a young flutist, Susan Hironaka, shares that “Jean was my flute teacher at the University of Hawaii at Manoa from 1983-1985. For one summer in 1986, I also took lessons at her house. She had a little room she used as her studio. I remember her being cheerful, with her sparkly blue eyes and white white hair. She always used blue eyeliner pencil to accentuate her clear blue eyes. She dressed exclusively in muumuus, and most of them were blue. It may have been because my lessons were on [Aloha] Fridays.” Susan continues that Jean “was always nice to me, because I practiced for lessons. However, I heard from others who didn’t and she got mad at them! Glad I wasn’t them!”

Jean has students, grand-students and great-grand- students in many places. At the NFA Convention in 2005 in San Diego, we had a four generation lunch. At various conventions she shared dinner with her students and their students. At the most recent Anaheim NFA in 2010 in Anaheim, her social calendar was packed and she had more energy and beaming smiles than anyone! She remarked that she had been at the very first NFA gathering in 1972 in Anaheim. She attended many of the conventions, relishing the opportunity to hear repertoire and artists and to socialize. Jean loved cats, good food, and telling tales.

Until arthritis prevented her from writing Christmas cards, I could count on her to send a card (always secular and tastefully humorous), probably writing them on Thanksgiving weekend, to wherever I was in the world: throughout my frequent changes to various universities, Bolivia and England and back. One year, she dryly inquired, “When shall I pick you up at the airport?” I showed this to my adult son, who is very insightful, and also knew of my admiration and love of Jean, who replied, “Duh, mom. She’s inviting you to visit!” I’ll cherish that week forever. We talked, ate, visited historical sites, talked, napped in the balmy breezes, played with the cats, talked...what a wonderful mentor for us flutists.

Gail and Sue Gillespie “went to visit Jean in Redmond, WA, last September, and played a little program for her, and the other residents.” Gail reports that “though Jean was hard of hearing, she enjoyed the music, and we loved having the time with her. She still had her sense of humor, teasing Sue, and wearing one of her trademark humorous sweatshirts.” Sue continues, “It was so nice to see her eyes sparkle as she enjoyed many of the duets we used to play with her in our lessons with her so many years ago. She even told us after the performance that she was pleased to see that we dressed appropriately in nice clothes for our little performance (she was ever the teacher!!).

Words can not begin to express how much so many of us loved her and were influenced by her (and not just through music). Her smile and twinkling eyes will always be in our hearts. And we will always hear her say to us, “Sing!!”

Aloha Jean. We love you dearly.

Monday January 22, 1979 8:00 pm

Orvis Auditorium, University of Hawaii

An evening of Chamber Music with the woodwind section of the Honolulu Symphony

MARCEL MOYSE, Conducting

DIVERTISSEMENT.....Emile Bernard, op 36
Andante Sostenuto
Allegro Vivace
Andante-Allegro non troppo

PETITE SYMPHONY.....Charles Gounod
Adagio et Allegretto
Andante Cantabile
Scherzo
Finale

INTERMISSION

SERENADE.....Antonin Dvorak, op 44
Moderato, quasi marcia
Minuetto
Andante con moto
Finale

Flute

Jean Harling
Patricia Martin

Oboe

Thomas Boyd
Martin Hebert
Victor Lambert

Clarinet

Aaron Thain
William Lightfoot

Bassoon

Paul Barrett
Marsha Schweitzer

Contrabassoon

Robert Myers

French Horn

Russell White
Barbara Bingham
Willard Culley
Robert Kopsala

Cello

Beverly LeBeck

Bass

Herbert Ward

This concert is co-sponsored by the University of Hawaii Music Department and the Honolulu Symphony. The concert is also supported by a grant from the State Foundation on Culture and the Arts (SFCA). The SFCA is funded by appropriations from the Hawaii State Legislature and by grants from the National Endowment for the Arts.

When legendary flutist Marcel Moyse visited Honolulu in 1979, he conducted a concert that featured the Bernard Divertissement and Gounod Petite Symphonie. Program courtesy of Paul Barrett.



Pat Martin (L)

Jean and Connie Uejio (1990)



Jean and Sally Heffelfinger Pituch prepare 1986 Thanksgiving Dinner

